

## SUMMARIES OF THE SCIENTIFIC ARTICLES

Haltia Petri (2000) Näyttötutkintojen vaatimusten määräytyminen - mitä työssä opitusta tunnustetaan?

- Osoituksena työssä oppimisen arvostuksen noususta voidaan pitää näyttötutkintojärjestelmää, jota koskeva ammattitutkintolaki tuli voimaan vuonna 1994. Näyttötutkinnot ovat ammattitaidon hankkimistavasta riippumattomia, eli tutkintojen tai niiden osien suorittaminen ei edellytä osallistumista koulutukseen, eikä muitakaan ehtoja ole asetettu. Mutta mitä näytöillä mitataan ja millainen osaaminen katsotaan tutkinnon arvoiseksi? Artikkelissa eritellään ensin näyttötutkintojärjestelmän koulutuspoliittisia lähtökohtia ja arvioinnin teoreettista perustaa sekä näiden vaikutusta tutkintovaatimusten määräytymiseen, sitten tutkintotilaisuuksia suunnittelevien ja toteuttavien toimijoiden näkemyksiä ja merkitystä.

Aikuiskasvatus Vol. 20, 4/2000

Haltia Petri (2000) How criteria for competence-based qualification exams are determined?

- The system of competence-based qualification examinations, introduced through a law on vocational qualifications which took effect in 1994, can be viewed as proof of increasing recognition of the value of learning taking place at workplaces. Competence-based qualifications are independent of the way an individual has acquired his/her proficiency, i.e. a person can take all or part of an exam without having participated in any training, nor are there any other conditions attached to it. But what exactly is measured by these exams and what kind of competence is considered worthy of qualification? The author analyses first the educational policies and theoretical foundation underlying the competence-based qualification system and their influence on the examination criteria, and then the views and role of those who plan and implement the actual examinations.